

Aus der Webseite [www.onenessmovementflorida.org](http://www.onenessmovementflorida.org)

Übersetzt von Corina Tscherner

## VON DER WICHTIGKEIT, DAS MOOLAMANTRA ZU VERSTEHEN

**Om Sat-Chit-Ananda Parabrahma**

***Purushothama Paramatma***

**Sri Bhagavathi Sametha**

***Sri Bhagavathe Namaha***

Immer, wenn du dieses vedische Sankskrit-Mantra singst, sogar, wenn du seine Bedeutung nicht kennst, trägt es bereits Kraft in sich. Kennst du aber die Bedeutung und singst es mit Gefühl in deinem Herzen, dann wird die Energie tausendmal stärker fließen. Daher ist es wichtig, dass du die Bedeutung des Moolamantras kennst, wenn du es anwendest.

Dieses Mantra ist wie ein Name. Wenn du eine Person bei ihrem Namen rufst, kommt sie, und du spürst ihre Gegenwart. Auf dieselbe Weise manifestiert sich die übergeordnete Energie um dich herum, wenn du dieses Mantra rezitierst. Da das Universum omnipräsent ist, kann sich diese übergeordnete Energie immer und überall manifestieren.

Es ist auch wichtig, zu wissen, dass das Chanten des Moolamantras mit tiefer Demut, mit Respekt und grosser Dringlichkeit die Göttliche Präsenz stärker werden lässt.

Whenever you chant this Vedic Sanskrit Mantra, even without knowing the meaning of it, that itself carries power. But when you know the meaning and chant it with feeling in your heart, then the energy will flow a million times more powerfully. It is therefore important to know the meaning of the Moola Mantra when you use it. This Mantra is like calling a name. Just like when you call a person he comes and makes you feel his presence, in the same manner when you chant this mantra the Supreme Energy manifests everywhere around you. As the Universe is omnipresent, this Supreme Energy can manifest anywhere and anytime. It is also very important to know that invocation of the Moola Mantra with deep humility, respect and with great necessity makes the Divine Presence stronger.

# Moolamantra

Om Satchitananda Parabrahma	Om Satschitaanenda Parabremha
Purushotama Paramatma	Puruschotama Paramatma
Sri Bhagavati Sameta	Schri Bhagawati Sameta
Sri Bhagavate Namaha	Schri Bhagawate Namaha

Om -	Der eine Klang des Universums
Sat -	Absolute Existenz
Chit	Absolutes Bewusstsein
Ananda	Glückseligkeit
Parabrahma	der Geist jenseits alles Erschaffenen
Purushotama	die höchste Persönlichkeit
Paramatma	die höchste Präsenz, das höchste Bewusstsein
Sri Bhagavati	in seinem Aspekt als Mutter
Sameta	zusammen mit
Sri Bhagavate	in seinem Aspekt als Vater
Namaha	Ich verneige mich vor dir. /Ich gebe mich dir hin.

## OM

OM hat Hunderte von verschiedenen Bedeutungen. Es heisst: Am Anfang war das Wort, und das Wort erschuf alles. Dieses Wort ist OM. Wenn du in tiefer Stille meditierst, hörst du im Inneren den Klang OM. Die gesamte Schöpfung entstand aus dem Klang OM, es ist der grundlegende oder der universelle Klang, in welchem das gesamte Universum schwingt. OM ist auch eine Einladung an die höhere Energie. Dieser göttliche Klang hat die Macht, zu kreieren, zu erhalten und zu zerstören sowie allem Existierenden Leben und Bewegung zu geben.

OM has 100 different meanings. It is said, in the beginning was the Supreme word and the word created every thing. That word is OM. If you are meditating in silence deeply, you can hear the sound OM within. The whole of creation emerged from the sound OM. It is the primordial sound or the Universal sound by which the whole universe vibrates. OM also means inviting the higher energy. This divine sound has the power to create, sustain and destroy, giving life and movement to all that exist.

### **SAT**

SAT bedeutet alles durchdringendes Sein. Das heisst, der formlose, allgegenwärtige Aspekt des Universums, der weder Gestalt, noch Merkmale, noch Qualitäten hat. Es ist das Unmanifestierte. Es wird als die Leere des Universums erfahren. Man könnte es den statischen Körper des Universums nennen. Alles, was eine Form hat und sinnlich wahrgenommen werden kann, entsteht aus diesem Unmanifestierten. Es ist so subtil, dass es jenseits aller Wahrnehmung liegt. Es kann nur gesehen werden, wenn es grob geworden ist und Form angenommen hat. Wir sind im Universum, und das Universum ist in uns. Wir sind die Wirkung, und das Universum ist die Ursache. Und die Ursache manifestiert sich selber als die Wirkung.

SAT means all penetrating existence that is formless, shapeless, omnipresent, attribute less, and quality less aspect of the Universe. It is the Unmanifest. It is experienced as emptiness of the Universe. We could say it is the body of the Universe that is static. Everything that has a form and that can be sensed, evolved out of this Un manifest. It is so subtle that it is beyond all perceptions. It can only be seen when it has become gross and has taken form. We are in the Universe and the Universe is in us. We are the effect and Universe is the cause and the cause manifests itself as the effect.

### **CHIT**

CHIT ist das reine Bewusstsein des Universums, die unendliche, allgegenwärtige Erschaffenskraft des Universums. Daraus ist all das entstanden, was wir dynamische Energie oder Kraft nennen. Es kann sich in jeder beliebigen Form oder Gestalt manifestieren. Es ist das Bewusstsein, das sich als Bewegung manifestiert, als Gravitation, als Magnetismus, usw. Es manifestiert sich auch als die Handlungen des Körpers, als Gedankenkraft. Es ist der höchste Geist.

CHIT is the Pure Consciousness of the Universe that is infinite, omni-present manifesting power of the Universe. Out of this is evolved everything that we call Dynamic energy or force. It can manifest in any form or shape. It is the consciousness manifesting as motion, as gravitation, as magnetism, etc. It is also manifesting as the actions of the body, as thought force. It is the Supreme Spirit.

### **ANANDA**

ANANDA heisst Glückseligkeit, die Natur des Universums, die Liebe und Freundschaft ist. Wenn du entweder die höchste Energie dieser Schöpfung erfährst (SAT) und eins wirst mit der Existenz oder den Aspekt des reinen Bewusstseins (CHIT), dann trittst du ein in einen Zustand göttlicher Glückseligkeit und unendlichen Glücks (ANANDA). Das ist die ursprüngliche Beschaffenheit des Universums, der grossartigste und tiefste Zustand von Ekstase, der in Beziehung zu deinem höheren Bewusstsein erlebt werden kann.

ANANDA means bliss, love and friendship nature of the Universe. When you experience either the Supreme Energy in this Creation (SAT) and become one with the Existence or experience the aspect of Pure Consciousness (CHIT), you enter into a state of Divine Bliss and eternal happiness (ANANDA). This is the primordial characteristic of the Universe, which is the greatest and most profound state of ecstasy that you can ever experience when you relate with your higher Consciousness.

### **PARABRAHMA**

PARABRAHMA ist das höchste Wesen in seinem absoluten Aspekt, das jenseits von Zeit und Raum liegt. Es ist die Essenz des Universums, in der Form, wie auch ohne Form. Es ist der höchste Schöpfer.

PARABRAHMA is the Supreme Being in his Absolute aspect; one who is beyond space and time. It is the essence of the Universe that is with form and without form. It is the Supreme creator.

### **PURUSHOTHAMA**

PURUSHOTHAMA hat verschiedene Bedeutungen. Purusha heisst Seele und Uthama heisst das Höchste, der höchste Geist. Es bedeutet auch die übergeordnete Energiekraft, die uns in die höchsten Welten geleitet. Purusha heisst auch Mensch und PURUSHOTHAMA ist die Energie, die als Avatar inkarniert, um der Menschheit zu helfen, sie zu führen und eine enge Beziehung zur geliebten Schöpfung einzugehen.

PURUSHOTHAMA has different meanings. Purusha means soul and Uthama means the supreme; the Supreme spirit. It also means the supreme energy of force guiding us from the highest world. Purusha also means Man, and PURUSHOTHAMA is the energy that incarnates as an Avatar to help and guide Mankind and relate closely to the beloved Creation.

### **PARAMATMA**

PARAMATMA heisst die höchste innere Energie, die aller Schöpfung und jedem Wesen innewohnt, lebendig oder nicht lebendig. Es ist der innere Bewohner oder der Antaryamin, welcher in allem lebt – formlos oder in jeder gewünschten Form. Es ist die Kraft, die zu dir kommen kann, um dich zu führen oder dir zu helfen, wann und wo auch immer du es wünschst.

PARAMATMA means the supreme inner energy that is immanent in every creature and in all beings, living and non-living. It's the indweller or the Antaryamin who resides formless or in any form desired. It's the force that can come to you whenever you want and wherever you want to guide and help you.

### **SRI BHAGAVATHI**

SRI BHAGAVATHI ist der weibliche Aspekt, welche als die höchste Intelligenz in Aktion charakterisiert wird, als die Macht (Die Shakti). Es verweist auf Mutter Erde, die Göttliche Mutter als Aspekt der Schöpfung.

SRI BHAGAVATHI is the Feminine aspect, which is characterized as the Supreme Intelligence in action, the Power (The Shakti). It is referred to the Mother Earth (Divine Mother) aspect of the creation.

## **SAMETHA**

SAMETHA heisst zusammen oder in Gemeinschaft mit.

SAMETHA means together or in communion with.

## **SRI BHAGAVATHE**

SRI BHAGAVATHE ist der männliche Aspekt der Schöpfung, welcher unveränderbar und überdauernd ist.

SRI BHAGAVTHER is the Masculine aspect of the Creation, which is unchangeable and permanent.

## **NAMAHA**

NAMAHA bedeutet: Ich grüsse oder ich verneige mich.

Ich verneige mich vor dem Universum, welches OM ist und auch die Qualitäten von SAT-CHIT-ANANDA hat, welches allgegenwärtig, unveränderlich und gleichzeitig sich verändernd ist, der höchste Geist in menschlicher Form und Formlosigkeit, der innere Bewohner, welcher in weiblichen und männlichen Formen mit höchster Intelligenz führen und helfen kann. Ich bitte dich um deine ständige Gegenwart und Führung.

NAMAHA is salutations or prostrations.

Salutations or prostrations to the Universe that is OM and also has the qualities of SAT-CHIT-ANANDA, that is omnipresent, unchangeable and changeable at the same time, the supreme spirit in a human form and formless, the indweller that can guide and help in the feminine and masculine forms with the supreme intelligence. I seek your presence and guidance all the time.